



Основная профессиональная образовательная программа  
45.04.01 Филология  
(Зарубежная филология)

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

**ИВАНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

Кафедра германской и романской филологии

ОДОБРЕНО:

Руководитель ОП

Карташкова Ф.И. Карташкова  
(подпись)

«13» июня 2018 г.

**Рабочая программа дисциплины**  
**Второй иностранный язык (немецкий)**

Уровень высшего образования:	магистратура
Квалификация выпускника:	магистр
Направление подготовки:	45.04.01 Филология
Направленность (профиль) образовательной программы:	Зарубежная филология
Тип образовательной программы:	программа академической магистратуры

Иваново



Основная профессиональная образовательная программа  
45.04.01 Филология  
(Зарубежная филология)

---

### **1. Цели освоения дисциплины**

Целями освоения дисциплины (модуля) является дальнейшее развитие речевых умений в различных видах речевой деятельности; создание, редактирование и систематизирование основных типов деловой документации на иностранном языке; реферирование и аннотирование публицистических текстов, аналитических обзоров и эссе; перевод различных типов текстов.

### **2. Место дисциплины в структуре ОП**

Дисциплина «Второй иностранный язык (немецкий)» входит в вариативную часть образовательной программы (вариативная часть) и является обязательной дисциплиной Б1.В.О1.

Для изучения данной дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные у обучающихся в вузе в процессе освоения в рамках программ бакалавриата таких дисциплин, как «Основной иностранный язык», «Второй иностранный язык».

Для освоения данной дисциплины обучающийся должен:

Знать: специфику артикуляции звуков, интонации и ритма нейтральной речи во втором изучаемом иностранном языке, основные особенности произношения; лексико-грамматический материал, необходимый для общения в наиболее распространенных повседневных ситуациях на втором изучаемом иностранном языке; основные способы словообразования; коммуникативные особенности изучаемого языка.

Уметь: применять полученные в ходе освоения программ бакалавриата знания как в продуктивных, так и в рецептивных видах речевой деятельности; применять полученные знания области фонетики, лексики, грамматики, страноведения изучаемого языка в основных коммуникативных ситуациях официального и неофициального общения в устной и письменной речи.

Владеть: методами и приемами различных типов устной (диалогической, монологической, полилогической) и письменной (аннотации, реферирование, деловое и частное письмо) коммуникации на втором изучаемом иностранном языке.

### **3. Планируемые результаты обучения по дисциплине**

#### **3.1. Компетенции, формированию которых способствует дисциплина**

При освоении дисциплины формируются следующие компетенции в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки:

б) общепрофессиональные (ОПК):

ОПК-1: готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности.

ОПК-2: владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации.

в) профессиональные (ПК):

ПК-6 владение навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию



Основная профессиональная образовательная программа  
45.04.01 Филология  
(Зарубежная филология)

ПК-8: готовность участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками.

ПКВ-1: владение навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по иностранным языкам в образовательных организациях среднего общего образования.

### 3.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с формируемыми компетенциями

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**Знать:** родственные связи изучаемого иностранного языка и его типологические соотношения с другими языками, основы страноведения (истории, культуры, политики и т.д.) страны (стран) изучаемого языка; лексико-грамматический материал, необходимый для общения в повседневных ситуациях, а также в сфере делового и профессионального общения на втором изучаемом иностранном языке (ОПК-1).

**Уметь:** применять полученные знания области лексики, грамматики, страноведения изучаемого языка в основных коммуникативных ситуациях официального и неофициального общения в устной и письменной речи (ОПК-2, ПКВ-1); читать аутентичные тексты разного типа (ознакомительное, просмотровое, изучающее, поисковое, критическое чтение); слушать и понимать аутентичные тексты разного типа (общее понимание, поиск определенной информации, слушание с последующим обсуждением и анализом) (ОПК-1) пользоваться информационно-справочной, научно-методической, учебно-методической и научно-популярной литературой, в том числе на электронных носителях, ресурсами Интернет (ПК-6).

**Владеть:** навыками перевода различных типов текстов, а также; аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных и публицистических произведений; основными методами и приемами различных типов устной (диалогической, монологической, полилогической) и письменной (аннотации, реферирование, деловое и частное письмо) коммуникации на втором изучаемом иностранном языке (ОПК-1, ОПК-2); навыками участия устного, письменного и виртуального (размещения в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-6, ПКВ-1); базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование) различных типов текстов (ОПК-2; ПК-8).

### 4. Объем и содержание дисциплины

Объем дисциплины составляет 11 зачетных единиц (396 академических часов).

#### 4.1. Содержание дисциплины по разделам (темам), соотнесенное с видами и трудоемкостью занятий лекционно-семинарского типа

Объем иной контактной работы и самостоятельной работы обучающегося по дисциплине указан в учебном плане образовательной программы.

№ п/п	Разделы (темы) дисциплины	Семестр	Виды занятий, их объем (в ак. часах, по очной форме обучения)		Формы текущего контроля успеваемости (по очной форме обучения)  Формы промежуточной аттестации
			Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	
1.	Лексика, разговорная практика	1-3		34 (1 сем. – 12, 2 сем. – 12,	Участие в практических занятиях. Проверочные (контрольные) задания:



Основная профессиональная образовательная программа  
45.04.01 Филология  
(Зарубежная филология)

				3 сем. – 10)	контрольное ДВ контрольное МВ
2.	Домашнее чтение (информационные тексты СМИ)	1-3		24 (1 сем. – 8, 2 сем. – 8, 3 сем. – 8)	Участие в практических занятиях: чтение текстов
3.	Реферирование, аннотирование, перевод текстов по специальности	2-3		24 (1 сем. – 8, 2 сем. – 8, 3 сем. – 8)	Выступление на практических занятиях, устный и письменный перевод, рефераты, аннотации
4.	Промежуточный контроль				1 семестр – зачет 2 семестр - экзамен
5.	Итоговый контроль				3 семестр - экзамен
Итого за весь курс:				82	

#### 4.2. Развернутое описание содержания дисциплины по разделам (темам)

##### I. Лексика, разговорная практика

1. Arbeit und Beruf. Lebenslauf. Bewerbungsschreiben.
2. Das Vorstellungsgespräch.
3. Fremdsprachenlernen. Deutsch in der BRD, Österreich, in der Schweiz.
4. Die deutschen Landschaften.
5. Die BRD. Staatsaufbau.
6. Massenmedien in Deutschland.
7. Artikel aus deutschen Zeitschriften und Zeitungen (Printmedien und ihre Internetausgaben):

- Tageszeitungen;
  - Politische Wochenzeitschriften;
  - Fachzeitschriften.
8. Deutsche Wirtschaft.

##### Письменные работы:

1. Lebenslauf. Bewerbungsschreiben.
2. Motivationsschreiben
3. Zusammenfassung zu der wissenschaftlichen Arbeit.
4. Schriftliches Reagieren auf die Meldung in einer deutschen Zeitschrift/Zeitung/ im Internet.

##### II. Домашнее чтение (информационные тексты СМИ)

Чтение текстов из различных немецкоязычных информационных источников: Deutsche Welle mit Nachrichten, die Zeit, Focus online, Spiegel online, Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ.NET) и др.

##### III. Реферирование, аннотирование, перевод текстов по специальности

Устный и письменный перевод текстов в соответствии с выбранной специальностью с использованием собственного терминологического глоссария. Составление рефератов и аннотаций научных статей по теме исследования.

#### 5. Образовательные технологии

Рекомендуемые образовательные технологии: технология развития критического мышления, проектная технология; метод дискуссии, метод решения коммуникативных задач,



Основная профессиональная образовательная программа  
45.04.01 Филология  
(Зарубежная филология)

групповая работа студентов, практические занятия, самостоятельная работа студентов, контрольная работа, мозговой штурм, презентации, технология личностно ориентированного обучения, информационные технологии, коммуникативные технологии и др.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине: технологии смешанного обучения.

#### **6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

Консультации на кафедре, работа кабинета иностранных языков, использование рекомендованной основной и дополнительной учебно-методической литературы (п. 8), наличие методических рекомендаций и пособий.

Самостоятельная работа в рамках данного курса включает внеаудиторную работу обучающихся, связанную с чтением и переводом специальных текстов. В процессе работы над специальными текстами студенты должны составлять собственный терминологический глоссарий с целью формирования как пассивного, так и активного словарного запаса в рамках языка специальности.

Самостоятельная работа студентов предполагает также составление монологических и диалогических высказываний, письменные работы по темам, предусмотренным программой.

##### *Методические рекомендации для чтения текстов*

Поскольку основной целевой установкой обучения является получение информации из иноязычного источника, особое внимание следует уделять чтению текстов. Понимание иностранного текста достигается при осуществлении двух видов чтения: 1) *чтения с общим охватом содержания*, 2) *изучающего чтения*.

Читая текст, предназначенный для понимания *общего содержания*, необходимо, не обращаясь к словарю, понять основной смысл прочитанного. Понимание всех деталей текста не является обязательным.

Чтение с охватом *общего содержания* складывается из следующих умений: а) догадываться о значении незнакомых слов на основе словообразовательных признаков и контекста; б) «видеть» интернациональные слова и устанавливать их значение; в) находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке; г) использовать имеющийся в тексте иллюстрационный материал, схемы, формулы и т.п.; д) применять знания по специальным и общеобразовательным предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки.

Точное и полное понимание текста осуществляется путем *изучающего чтения*.

*Изучающее чтение* предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ, используя знания общеобразовательных и специальных предметов. Итогом *изучающего чтения* является точный перевод текста на родной язык.

Проводя этот вид работы, следует развивать навыки адекватного перевода текста (устного или письменного) с использованием отраслевых словарей, терминологических словарей, словарей сокращений.

#### **Речевые клише для составления рефератов и аннотаций**

- Der vorliegende Text/Artikel heißt ...
- Der Hauptgedanke dieses Textes/Artikels ist/lautet folgender Weise ...
- Der vorliegende Text/Artikel gibt Auskunft/Information über ...
- In diesem Text/Artikel geht es um/handelt es sich um /ist die Rede von ...



- Der Autor behandelt sehr umfassend die Probleme/die Fragen ...
- In diesem Text/Artikel wird von ... mitgeteilt.
- Eine besondere Aufmerksamkeit wird ... geschenkt.
- Der Text informiert über ...
- Im ersten Teil werden folgende Probleme/Fragen behandelt: ...
- Im Mittelpunkt des vorliegenden Textes/Artikels stehen die Fragen ...
- Der Autor behandelt ... und untersucht ...
- Der Autor äußert seine Meinung/nimmt Stellung zu ...
- Der Autor unterstreicht/betont/zeigt/kritisiert/charakterisiert...
- Der Autor zieht Schlußfolgerungen aus ...
- Zum Schluß soll noch ausgesprochen werden, dass ...
- Der vorliegende Text/Artikel ist durch ... gekennzeichnet.
- Der vorliegende Text/Artikel enthält neue Ergebnisse/Resultate über ...
- Ausgehend von der Analyse, kommt der Autor zu der Schlußfolgerung ...

#### **7. Характеристика оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

Система контроля по курсу включает текущий контроль, промежуточный контроль и итоговый контроль.

**Текущий контроль:** текущий контроль осуществляется в форме письменных и устных переводов и реферирования текстов, составления аннотаций по содержанию прочитанного, выступлений студентов на практических занятиях (составление монологических и диалогических высказываний в рамках предлагаемых коммуникативных ситуаций), выполнение письменных заданий.

**Цель:** осуществление контроля за процессом совершенствования навыков изучающего и ознакомительного чтения специальных текстов, а также проверка уровня развития речевых умений студентов (навыки монологической, диалогической и письменной речи профессиональной направленности), в том числе в ходе их самостоятельной работы.

**Промежуточный контроль:** промежуточный контроль проводится в форме зачета в конце первого семестра и в форме экзамена в конце второго семестра.

**Цель:** проверка умений студента: читать специальные тексты с полным пониманием прочитанного; пользоваться справочной литературой для письменного перевода специальных текстов; составлять аннотацию прочитанного; пользоваться иностранным языком (немецким) как средством устных и письменных форм общения

*Содержание зачета*

1. Чтение со словарем и аннотирование на иностранном языке (немецком) текста профессиональной направленности. Допускается использование клише для составления аннотаций/рефератов. Время выполнения задания – 1 час. Форма проверки – устное выступление студента.
2. Беседа с преподавателем на иностранном языке по одной из пройденных тем.

*Минимальные требования, при выполнении которых студент получает «зачет» (пороговый уровень):*

1. Если студент не полностью выполнил коммуникативную задачу; в речи имеется



Основная профессиональная образовательная программа  
45.04.01 Филология  
(Зарубежная филология)

- большое количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание.
2. Лексическое оформление речи не полностью соответствует поставленной коммуникативной задаче.

*Критерии отметки «хорошо» для дифференцированного зачета:*

1. Коммуникативная задача выполнена практически полностью, однако имеется небольшое количество грамматических ошибок, в целом не затрудняющих понимание.
2. Лексическое оформление речи практически полностью соответствует поставленной коммуникативной задаче.

*Критерии отметки «отлично» для дифференцированного зачета:*

1. Коммуникативная задача выполнена полностью, количество грамматических ошибок не превышает 1-2.
2. Лексическое оформление речи полностью соответствует поставленной коммуникативной задаче.

К экзамену допускаются студенты, успешно прошедшие курс обучения и не имеющие задолженностей по итогам промежуточного контроля.

**Цель:** проверка умения студента пользоваться иностранным языком (немецким) в таких видах речевой деятельности, как чтение специальных текстов и говорение (навыки монологической и диалогической речи по теме своей научной работы).

*Содержание экзамена:*

Экзамен проводится в устной форме и включает:

1. Изучающее чтение оригинального текста профессиональной направленности. Объем 2500-3000 печатных знаков. Время выполнения работы: 45–60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации на иностранном языке.
2. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с научной работой студента.

**Итоговый контроль:** обучение завершается сдачей экзамена (3 семестр). К экзамену допускаются студенты, успешно прошедшие курс обучения и не имеющие задолженностей по итогам промежуточного контроля.

**Цель:** проверка умения студента пользоваться иностранным языком (немецким) в таких видах речевой деятельности, как чтение специальных текстов и говорение (навыки монологической и диалогической речи по теме своей научной работы).

*Содержание экзамена:*

Экзамен проводится в устной форме и включает:

1. Изучающее чтение оригинального текста профессиональной направленности. Объем 2500-3000 печатных знаков. Время выполнения работы: 45–60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации на иностранном языке.
2. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с научной работой студента.

Критерии оценивания устной (монологической и диалогической речи)

Баллы	Монологическая часть		Диалогическая часть	Языковое оформление
	Коммуникативная задача	Организация текста		



Основная профессиональная образовательная программа  
45.04.01 Филология  
(Зарубежная филология)

3	Коммуникативная задача решена полностью, точно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании. Стилизовое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости.	Высказывание логично, средства логической связи использованы правильно		Используемый словарный запас, грамматические структуры и фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче, допускается небольшое количество лексико-грамматических (не более двух) и фонетических ошибок, не затрудняющих понимание высказывания.
2	Коммуникативная задача выполнена не полностью, один вопрос полностью не отражен или все вопросы отражены не в полном объеме. Присутствуют отдельные нарушения стилизового оформления речи.	Высказывание в основном логично, имеются ошибки в использовании средств логической связи.	Может установить и поддерживать контакт с собеседником, делает это в полном соответствии с ситуацией общения, соблюдает регистр общения (социолингвистический компонент). Развивает и уточняет свои мысли, убедительно обосновывает свою интерпретацию, принимая во внимание вопросы и замечания, высказываемые собеседником.	Использован неоправданно ограниченный словарный запас, грамматические и синтаксические конструкции в основном однотипны. Имеются лексические, грамматические и фонетические ошибки (не более четырех), не затрудняющие понимание высказывания.
1	Коммуникативная задача выполнена не полностью, содержание отражает не все аспекты, указанные в задании. Стилизовое оформление речи нарушается достаточно часто.	Высказывание не всегда логично, отсутствует вступительная фраза, имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их употребление ограничено.	Реагирует на вопросы и реплики собеседников, вступает в диалог для того, чтобы объяснить свою интерпретацию.	Использован неоправданно ограниченный словарный запас, грамматические и синтаксические конструкции в основном однотипны. Имеются многочисленные (не более чем по трем-четырем темам) элементарные лексические, грамматические и фонетические ошибки





Основная профессиональная образовательная программа  
45.04.01 Филология  
(Зарубежная филология)

				или немногочисленные (не более шести-семи) грубые ошибки, не затрудняющие понимание высказывания.
0	Коммуникативная задача не решена, объем текста не соответствует поставленной задаче.	Построение текста нелогично, отсутствуют средства логической связи.	Реагирует неадекватно или не реагирует на вопросы и реплики собеседника. В диалог не вступает.	Используемый словарный запас ограничен, грамматические и синтаксические конструкции, фонетическое оформление речи не соответствуют нормам языка и затрудняют понимание текста.

Методические указания по процедуре оценивания экзаменационного ответа студента

Оценивание ответа студента на экзамене осуществляется по приведенной выше схеме отдельно по каждому заданию. Максимальное количество баллов – 22 (по 11 за каждое задание).

Монологическая часть

Студент должен представить свое монологическое высказывание в структурированном виде (введение, основная часть, заключение).

Диалогическая часть

Студент должен понимать вопросы собеседника и адекватно реагировать на них: уточнять, дополнять, соглашаться или не соглашаться, объясняя, почему, возражать и т.д. Показать способность к установлению и поддержанию контакта с собеседником как на вербальном, так и на невербальном уровне.

Основные требования к задаваемым вопросам

Вопросы могут запрашивать конкретную информацию, не освещенную студентом в его монологическом высказывании.

Шкала перевода баллов в оценки

22-16 баллов – «отлично»

15-9 баллов – «хорошо»

8-4 баллов – «удовлетворительно»

3-0 баллов – «неудовлетворительно»

**8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

Основная литература:

1. **Колоскова, С.Е.** Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов: Германия и Европа: учебное пособие / С.Е. Колоскова ; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Южный федеральный университет". - Ростов-на-Дону :



Основная профессиональная образовательная программа  
45.04.01 Филология  
(Зарубежная филология)

Издательство Южного федерального университета, 2008. - 44 с. - ISBN 978-5-9275-0407-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240998>.

2. **Немецкий язык:** учебник для магистрантов естественнонаучного и гуманитарного направлений / под ред. Н.А. Колядой; Министерство образования и науки Российской Федерации, Южный федеральный университет. - Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2016. - 284 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 78-5-9275-1995-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461985>.

Дополнительная литература:

1. **Юрина, М.В.** Deutsch für den Beruf: (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) : учебное пособие / М.В. Юрина ; Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Самарский государственный архитектурно-строительный университет». - Самара : Самарский государственный архитектурно-строительный университет, 2014. - 94 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9585-0561-6; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256158>.

2. **Снигирева, О.М.** Wirtschaftsdeutsch / О.М. Снигирева, Т.С. Талалай ; Министерство образования и науки Российской Федерации. - Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2015. - 117 с. : табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1247-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364891>.

3. Практическая грамматика немецкого языка : поле отрицания в современном немецком языке : учебно-методические указания и упражнения для студентов старших курсов отделения немецкого языка и литературы факультета романо-германской филологии / Иван. гос. ун-т ; сост. Н. В. Малышкина, Н. П. Илюшина. — Иваново : ИвГУ, 2008. — 121 с.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Система электронной поддержки образовательного процесса «Мой университет» <https://uni.ivanovo.ac.ru>

Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы:

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)

Электронная библиотека ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru>

Электронный каталог НБ ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/ek>

Программное обеспечение: операционная система Microsoft Windows, пакет офисных программ Microsoft Office и(или) LibreOffice, интернет-браузер Microsoft Edge и(или) Yandex Browser.

## **9. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Учебные аудитории:

- для проведения занятий лекционного типа с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации большой аудитории;

- для проведения занятий семинарского типа, консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения;

- для проведения занятий семинарского типа, консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Лаборатория, оснащенная лабораторным оборудованием, комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения.

Помещение для самостоятельной работы, оснащенное комплектом специализированной учебной мебели, компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС.



Основная профессиональная образовательная программа  
45.04.01 Филология  
(Зарубежная филология)

---

**Автор рабочей программы дисциплины:** доцент кафедры германской и романской филологии, к.ф.н., Москалева С.И.

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры германской и романской филологии

« 28 » мая 20 18 г., протокол № 12

Программа обновлена  
протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Согласовано:

Руководитель ОП \_\_\_\_\_ (подпись) Ф.И. Карташкова

**Приложение 1.** Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

**Приложение 2.** Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.